

## 麵點 APPETIZERS

001	春捲	Egg Rolls (2)	\$2.25
002	鍋貼	Pan Fried Dumplings (8)	\$5.95
003	蒸餃	Steamed Dumplings (8)	\$5.85
004	小籠包	Steamed Stuffed Bun (6)	\$4.85
005	生煎包	Pan Fried Stuffed Bun (6)	\$4.95
006	花卷	Steamed Rolls (4)	\$3.25
007	山東大饅頭	Steamed Bread (2)	\$3.25
008	蔥油餅	Pan Fried Cake W/ Green Onion	\$4.95
009	京東肉餅	Peking Meat Pie	\$6.55
010	奶油包	Cheese Crab Puff (6)	\$3.95
011	韭菜盒子	Pan Fried Chives Cakes (2)	\$3.55
012	芝麻糯米餅	Sweet Rice Cake (2)(Sweet)	\$3.55
013	芝麻苔餅(甜)	Crispy Yam Cake (4)(Sweet)	\$4.25
014	炸糕(甜)	Crispy Sweet Rice Cake (2)(Sweet)	\$3.55
015	豌豆黃(甜)	Peas Flour Cake (Sweet)	\$2.55

## 冷菜類 COLD APPETIZERS

201	五香醬牛肉	Five Spice Beef	\$ 6.55
*202	夫妻肺片	Fu Qi Fei Pian	\$ 6.55
*203	麻辣牛筋	Spicy Beef Tendons	\$ 6.55
*204	麻辣牛肉干	Spicy Beef	\$ 6.95
*205	蒜泥白肉	Pork in Garlic Sauce	\$ 5.95
*206	麻辣肚絲	Spicy Sliced Pork Tripe	\$ 5.25
207	五香醬肘子	Five Spice Pork Front Hock	\$ 5.95
*208	紅油耳絲	Stewed Pig Ear in Hot Sauce	\$ 4.95
209	蜜汁燻魚	Honey Smoked Fish	\$ 6.95
*210	蔥辣魚塊	Spicy Fish	\$ 6.95
211	涼拌海蜇	Jelly Fish W/ Garlic	\$ 6.55
212	皮蛋豆腐	Preserved Egg W/ Tofu	\$ 4.25
213	蒜茸青海帶	Seaweed W/ Garlic	\$ 4.55
214	涼拌黑木耳	Dark Agaric W/ Vegetable	\$ 4.95
*215	四川泡菜	Spicy Pickled Vegetable	\$ 3.95
*216	拍黃瓜	Cucumber in Garlic Sauce	\$ 3.95
217	珊瑚白菜	Sweet & Sour Cabbage	\$ 3.95
*218	川北拉皮	La Pi in Spicy Sauce	\$ 4.95
*219	蒜泥拉皮	La Pi in Garlic Sauce	\$ 4.95

## 湯類 SOUPS

101	蟹肚羹	Fish-maw & Crab Meat Soup	\$ 12.95
*102	酸菜魚片湯	Sour Cabbage Fish Soup	\$ 9.95
103	山珍野菌煲	Assorted Mushroom Soup	\$ 9.95
104	玉米海鮮羹	Seafood Corn Soup	\$ 7.55
105	豆腐粉絲素菜湯	Tofu & Vegetable Soup	\$ 5.15
106	菠菜雞蛋湯	Egg Drop Soup w/ Spinach	\$ 5.15
*107	酸辣湯	Hot & Sour Soup	\$ 5.55
108	蛋花湯	Egg Drop Soup	\$ 5.55
109	餛飩湯	Wonton Soup	\$ 5.55

## 麵類 NOODLES

*301	紅燒牛肉麵	Beef Noodle Soup	\$ 6.95
*302	雪菜麵	Mustard Green Noodle Soup	\$ 6.55
*303	四川擔擔麵	Dan-Dan Noodle	\$ 6.55
304	四川炸醬麵	Noodle W/Spicy Sauce	\$ 6.55
305	炸醬麵	Noodle W/ Peking Sauce	\$ 6.55
306	打滷麵	Noodle W/ Thick Gravy	\$ 6.55
*307	香辣拌麵	Spicy House Noodle	\$ 6.25
*308	四川涼麵	Si-Chuan Cold Noodle	\$ 5.55
309	什錦炒麵	Special Lo Mein	\$ 6.95
310	蝦炒麵	Shrimp Lo Mein	\$ 6.95
311	牛肉炒麵	Beef Lo Mein	\$ 6.55
312	雞肉炒麵	Chicken Lo Mein	\$ 6.55
313	豬肉炒麵	Pork Lo Mein	\$ 6.55
314	蔬菜炒麵	Vegetables Lo Mein	\$ 6.55

## 炒飯類 FRIED RICES

401	揚州炒飯	Yang Zhou Fried Rice	\$6.95
402	什錦炒飯	Special Fried Rice	\$6.55
403	蝦炒飯	Shrimp Fried Rice	\$6.55
404	牛肉炒飯	Beef Fried Rice	\$6.25
405	雞肉炒飯	Chicken Fried Rice	\$6.25
406	豬肉炒飯	Pork Fried Rice	\$6.25
407	蔬菜炒飯	Vegetable Fried Rice	\$6.25

## 飲料 DRINKS

0001	汽水	Soft Drinks (Coke, Sprite, Dr. Pepper)	\$ 1.50	0004	青島啤酒	Tsing Tao Beer	\$ 3.75
0002	熱茶	Hot Tea	\$ 0.80	0005	美國啤酒	Domestic Beer	\$ 3.25
0003	冰茶	Iced Tea	\$ 1.20	0006	白(紅)葡萄酒(杯)	Glass of White or Red Wine	\$ 4.35
				0007	白(紅)葡萄酒(瓶)	Bottle of White or Red Wine	\$ 18.00

Personal Bottles Will Be Subject to A Corking Fee of \$15.00  
自帶酒開瓶費 \$15.00

Reserved Right: 15% Gratuity Charge for A Party of 6 or More

六人及六人以上收取 15% 小費

\*,\*\* Indicates Hot and Spicy

\*,\*\* 辣味菜肴

## 猪肉類 PORK

501	一品炆肉	Stewed Pork Belly	\$ 11.95
*502	回鍋肉	Twice Cooked Pork	\$ 9.55
503	醬爆回鍋肉	Twice Cooked Pork W/Peking Sauce	\$ 9.55
504	腐乳方肉	Pork in Ferented Bean Curd Sauce	\$ 11.95
505	梅菜扣肉	Mei Cai W/ Pork Belly	\$ 9.55
506	肉絲拉皮	Stir-Fried Lapi W/ Shredded Pork	\$ 7.25
*507	椒香肉排	Salt Baked Pork Rib	\$ 11.95
508	滋味烤肉骨	B B Q Pork Rib	\$ 11.95
*509	香辣肉排	Spicy Pork Rib	\$ 11.95
510	糖醋肉排	Sweet & Sour Pork Rib	\$ 11.95
511	东坡肘子	Braised Pork Front Hock	\$ 14.95
512	猪肉炖粉条	Stewed Pork W/ Noodle	\$ 8.25
**513	尖椒溜肥腸	Pork Intestine W/ Hot Green Pepper	\$ 9.55
514	九轉大腸	Stewed Pork Intestine	\$ 9.55
**515	乾煸大腸	Si-Chuan Intestine	\$ 9.95
**516	极品毛血旺	The Best Mao Xie Wang	\$ 9.55
517	蔥爆肚絲	Sliced Pork Tripe W/ Scallion	\$ 9.55
518	芫爆肚絲	Sliced Pork Tripe W/ Cilantro	\$ 9.55
*519	五更常旺	Wu Geng Chang Wang	\$ 9.55
520	芹菜香干肉絲	Shredded Pork W/ Dry Tofu & Celery	\$ 9.55
521	香干肉絲	Shredded Pork W/ Dry Tofu	\$ 9.55
522	木須肉	Mu Shu Pork	\$ 9.55
*523	魚香肉絲	Shredded Pork W/ Garlic Sauce	\$ 8.95
524	京醬肉絲	Shredded Pork W/ Peking Sauce	\$ 8.95
*525	尖椒肉絲	Shredded Pork W/Hot Green Pepper	\$ 8.95
**526	麻婆豆腐	Hot & Spicy Tofu	\$ 7.95
*527	肉末泡豇豆	Ground Pork W/Pickled Long Bean	\$ 8.95
*528	麻辣冒猪血	Spicy Pork Blood	\$ 7.95

## 海鮮類 SEAFOOD

601	醬汁鱈魚煲	Stewed Sea Bass in Hot Pot	\$ 26.95
602	清蒸鱈魚	Steamed Sea Bass	\$ 26.95
*603	椒香鱈魚	Salt Baked Sea Bass	\$ 26.95
604	生煎鱈魚	Pan Fry Sea Bass	\$ 26.95
**605	小椒炒海參	Sea Cucumber W/ Hot Green Pepper	\$ 19.95
606	紅燒海參	Stewed Sea Cucumber	\$ 19.95
607	海參蹄筋	Sea Cucumber & Beef Tendon	\$ 18.95
608	醬汁鮮貝煲	Stewed Scallops in Hot Pot	\$ 18.95
*609	魚香雙鮮	Shrimp & Scallops W/Garlic Sauce	\$ 16.95
*610	宮保鮮貝	Kung Pao Scallops	\$ 18.95
611	酸菜魷魚	Squid W/Sour Cabbage	\$ 12.95
*612	椒鹽魷魚	Salt Baked Squid	\$ 12.95
*613	豆瓣鱈魚	Whole Fish W/ Spicy Bean Sauce	\$ 19.95
*614	干燒鱈魚	Whole Fish W/ Special Sauce	\$ 19.95
615	糖醋鱈魚	Sweet & Sour Crispy Whole Fish	\$ 19.95
616	清蒸龍利魚	Steamed Sole Fish	\$ 18.95
**617	雙椒龍利魚	Sole Fish W/ Hot Green & Red Pepper	\$ 18.95
**618	辣子魚片	Sliced Fish W/Hot Red Pepper	\$ 16.95
*619	孜然魚片	Sliced Fish W/Cumin	\$ 16.95
620	鮮溜魚片	Sliced Fish W/Vegetables	\$ 16.95
621	糖醋魚片	Sweet & Sour Crispy Fish Fillets	\$ 16.95
*622	回鍋魚片	Twice Cooked Fish Fillets	\$ 16.95
**623	水煮魚片	Si-Chuan Fish Fillets	\$ 16.95
624	鍋巴蝦仁	Shrimp W/ Sizzling Rice	\$ 13.95
625	鍋巴雙鮮	Shrimp & Chicken W/ Sizzling Rice	\$ 12.95
**626	香辣大蝦	Shrimp W/Hot Red Pepper(No Shell)	\$ 18.95
*627	椒鹽大蝦	Salt Baked Shrimp W/ Shell	\$ 18.95
*628	宮保大蝦	Kung Pao Shrimp	\$ 16.95
629	清炒蝦仁	Sautéed Shrimp	\$ 10.95
630	甜酸蝦	Sweet & Sour Shrimp	\$ 10.95
631	蔬菜蝦	Shrimp W/ Vegetables	\$ 10.95
*632	魚香蝦	Shrimp W/ Garlic Sauce	\$ 10.95
633	芥蘭蝦	Shrimp W/ Broccoli	\$ 10.95

Reserved Right: 15% Gratuity Charge for A Party of 6 or More

六人及六人以上收取 15%小費

\*,\*\* Indicated Hot and Spicy

\*,\*\* 辣味菜肴

## 鷄鴨類 Poultry

701	北京烤鴨	Peking Duck Dinner	\$29.95
702	香酥鴨	Crispy Duck	\$12.95
*703	小煎辣子雞	Chicken W/ Zucchini	\$ 9.25
**704	乾煸辣子雞	Si-Chuan Chicken (Red Pepper)	\$ 9.25
705	三杯雞翅	3 Cup Chicken Wing in Hot Pot	\$ 9.25
706	木須雞	Mu Shu Chicken	\$ 9.25
707	醬爆雞丁	Chicken W/ Peking Sauce	\$ 8.95
**708	尖椒雞丁	Chicken W/ Hot Green Pepper	\$ 8.95
709	豆豉雞丁	Chicken W/Black Bean Sauce	\$ 8.95
*710	宮保雞丁	Kung Pao Chicken	\$ 8.95
*711	魚香茄子煲	Eggplant W/Garlic Sauce	\$ 8.95
*712	家常豆腐	Family Style Tofu	\$ 8.95
713	蘑菇雞	Moo Goo Gai Pan	\$ 8.95
714	芥蘭雞	Chicken W/ Broccoli	\$ 8.95
715	甜酸雞	Sweet & Sour Chicken	\$ 8.95
*716	左宗堂雞	General Tso's Chicken	\$ 8.95
*717	魚香雞	Chicken W/ Garlic Sauce	\$ 8.95
718	芝麻雞	Sesame Chicken	\$ 8.95

## 牛羊肉類 BEEF & LAMB

801	葱爆羊肉	Sautéed Lamb W/ Scallion	\$ 14.95
*802	孜然羊肉	Sautéed Lamb W/ Cumin	\$ 14.95
803	香菜炒羊肉	Sautéed Lamb W/ Cilantro	\$ 14.95
**804	水煮羊肉	Si-Chuan Lamb	\$ 14.95
805	乾燒蹄筋	Stewed Beef Tendon	\$ 14.95
*806	蘿蔔牛腩煲	Beef and Radish in Hot Pot	\$ 11.95
807	芫爆百叶	Sliced Beef Tripe W/ Cilantro	\$ 9.95
**808	紅味毛肚	Beef Tripe in Hot Souce	\$ 9.95
**809	水煮牛肉	Si-Chuan Beef	\$ 9.95
810	葱爆牛肉	Beef W/ Scallion	\$ 9.95
811	孜然牛肉	Sautéed Beef W/ Cumin	\$ 9.95
**812	豆豉尖椒牛肉	Sautéed Beef W/Hot Pepper	\$ 9.95
*813	蒙古牛肉	Mongolian Beef	\$ 9.95
814	青椒牛肉	Pepper Steak	\$ 9.95
815	芥蘭牛肉	Beef W/ Broccoli	\$ 9.95
*816	魚香牛肉	Beef W/ Garlic Sauce	\$ 9.95

## 蔬菜類 VEGETABLES

901	清炒豆苗	Stir-Fried Bean Chutes	\$9.25
902	蒜蓉豆苗	Bean Chutes W/Garlic	\$9.25
903	脆皮糖醋豆腐	Crispy Tofu W/ Sweet & Sour Sauce	\$7.95
*904	脆皮魚香豆腐	Crispy Tofu W/ Garlic Sauce	\$7.95
905	三鮮豆腐	Tofu W/ Mushrooms	\$7.25
906	雪菜毛豆香乾	Mustard GreenW/Dried Tofu	\$8.55
907	鬆仁玉米	Sautéed Pine Nuts W/ Corn	\$8.25
908	素燒茄子	Sautéed Eggplant	\$8.25
*909	魚香茄子	Eggplant W/ Garlic Sauce	\$8.25
910	干煸四季豆	Stir-Fried Green Bean	\$8.25
911	蒜茸苦瓜	Bitter Melon W/ Garlic	\$7.55
912	苦瓜炒蛋	Stir-Fried Bitter Melon W/ Eggs	\$7.55
913	豆豉苦瓜	Bitter Melon W/ Black Bean Sauce	\$7.55
914	清炒苦瓜	Stir-Fried Bitter Melon	\$7.55
*915	尖椒土豆絲	Stir-Fried Shredded Potato	\$7.55
916	酸菜粉絲	Stir-Fried Sour Cabbage	\$7.55
*917	炆炒西蘭花	Stir-Fried Broccoli W/ Red Pepper	\$7.55
918	蒜茸西蘭	Broccoli W/ Garlic	\$7.55
919	蒜茸菠菜	Spinach W/Garlic	\$7.55
920	清炒菠菜	Stir-Fried Spinach	\$7.55
921	素什錦	Stir-Fried Mixed Vegetables	\$7.55
922	西紅柿炒蛋	Sautéed Tomato & Eggs	\$7.55
*923	炆炒蓮花白	Stir-Fried Cabbage W/ Red Pepper	\$7.55

## 春餅套餐 CHINESE TORTILLA

\$9.95/Per Person (Minimum of Three or More Dishes)

Each person selects one entree from the following:

每位自選一個菜

(附帶四張薄餅,葱醬和白菜豆腐湯)

香干肉絲	Shredded Pork W/ Dry Tofu
酸菜粉絲	Stir-Fried Sour Cabbage
木須肉	Mu Shu Pork
蔥花雞蛋	Scallion W/Eggs
京醬肉絲	Shredded Pork W/ Peking Sauce
炒土豆絲	Stir-Fried Shredded Potato

Reserved Right: 15% Gratuity Charge for A Party of 6 or More

六人及六人以上收取 15%小費

\*,\*\* Indicated Hot and Spicy